

I Peter 1:17-21 m.w.s.

v. 17

ἐπικαλεῖσθε - PMI2pl fr. ἐπικαλέω
call upon, invoke

ἀπροσωπολήπτως
impartiality, without ref. to rank or status; unprejudiced

φόβῳ
fear of coming judgment, poss. reverently; profound respect and awe for deity

παροικίας
sojourn, stay, fig. of a Christian's earthly life, far from the heavenly home

χρόνον
time, indefinite period of time, occasion

ἀναστράφητε APImp2pl fr. ἀναστρέφω
act, behave, conduct oneself, live

v. 18

εἰδότες PfAPtcpMPN fr. οἶδα
have information about, know, understand

φθαρτοῖς
subject to decay, perishable, corruptible, mortal

ἐλυτρώθητε API2pl fr. λυτροομαι
liberate by paying a ransom, redeem, fig. release or set free, with the implied analogy to the process of freeing a slave, to liberate, to deliver

ματαίαις
being of no use, idle, empty, fruitless, useless, vain, powerless, lacking truth
useless on the basis of being futile and lacking in content

ἀναστροφῆς
conduct expressed according to certain principles, way of life, conduct, behavior
conduct oneself, with apparent focus upon overt daily behavior, to live, to behave, to have a particular lifestyle

πατροπαραδότου
inherited, handed down from forefathers/ancestors as tradition

v. 19

τιμίῳ

of exceptional value, of great worth/value, precious, valuable

ἀμώμου

without defect or blemish, unblemished, cf. fittingness of offerings in Num 6:14, 19:2

ἀσπίλου

being of highest quality and without defect, spotless, of moral purity of Christ and therefore fitness as a redeemer

v. 20

προεγνωσμένου

PfPPtcpMSG

fr. προγινωσκω

choose beforehand, select in advance, know before the time, passive of Christ, cf. Acts 2:23

καταβολῆς

act of laying something down, with implication of providing a base for something, foundation, fig. of creation of world, with focus on the beginning phase of creation

φανερωθέντος

APPtcpMSG

fr. φανερωω

to cause to become visible, reveal, expose publicly, pass to show or reveal oneself, be revealed, appear to someone, to cause something to be fully known by revealing clearly and in some detail, to reveal, to make known

ἐπ’

marker of temporal associations, in the time of , at, on, for, marker of a point of time which is simultaneous to or overlaps with another point of time

ἐσχάτου

last, being the final item in a series, with reference to a situation in which there is nothing to follow

χρόνων

time, period of time

δι’

marker of cause, the reason why something happens, results, exist, because of, for the sake of, marker of a participant who is benefited by an event, for whom an event occurs, for the sake of, on behalf of, cf. Mk 2:27

v. 21

δι’

marker of personal agency, through, by, with implicit or explicit causative agent,

cf. 1 Cor 1:9

πιστοὺς

pertaining to being trusting, cherishing, having faith/trust, faithful as in ‘full of faith’, one who trusts

εἰς

marker of direction, extension to a goal, reference, into, in, toward, with respect to

ἐγείραντα

AAPtcpMSA

fr. ἐγείρω

to cause to return to life, raise up, to cause someone to live again after having once died, to raise to life, to make live again

δόξαν

honor as enhancement or recognition of status or performance, fame, recognition, renown, honor, prestige, glory

δόντα

AAPtcpMSA

fr. δίδωμι

give something out, give, bestow, grant

ὥστε

marker of result, so that, in contexts implying an intended or indirect purpose, therefore, so then, so that

πίστιν

state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith complete trust and reliance

ἐλπίδα

the looking forward to something with some reason for confidence respecting fulfillment, hope, expectation, esp. pertaining to matters spoken of in God’s promises, of Christian expectation, that which is hoped for

εἶναι

PAInf

fr. εἶμι

to be in reference to location, persons, condition, or time, to be

εἰς

marker of direction, extension to a goal, reference, into, in, toward, with respect to